

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 februari 2003

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van 25 juni 1992  
op de landverzekeringsovereenkomst en  
de wet van 12 juli 1976 betreffende het  
herstel van zekere schade veroorzaakt  
aan private goederen door natuurrampen**

**AMENDEMENTEN**

---

**Nr. 16 VAN DE REGERING**

Art. 1 – 8

**Over het geheel van het wetsontwerp genomen,  
de woorden «natuur ramp» of «ramps poedige natu-  
verschijnsel» en de woorden «natuur rampen» of  
«ramps poedige natu verschijnselen» vervangen door,  
respectievelijk, «overstroming» en «overstromingen».**

**VERANTWOORDING**

Dit amendement beperkt het toepassingsveld van het wets-  
ontwerp tot de overstromingen.

Het is immers duidelijk dat het risico van een aardbeving niet  
dezelfde problemen van anti-selectie kent als het overstromings-  
risico. Tot op een zeker niveau kan het dus gemakkelijker ge-  
dekt worden.

Aan de andere kant kan de schade die door een aardbeving  
wordt veroorzaakt, heel aanzienlijk zijn en de capaciteit van de

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1007/ (2000/2001)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 004 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

18 février 2003

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 25 juin 1992 sur  
le contrat d'assurance terrestre et la loi  
du 12 juillet 1976 relative à la réparation  
de certains dommages causés à des biens  
privés par des catastrophes naturelles**

**AMENDEMENTS**

---

**N° 16 DU GOUVERNEMENT**

Art. 1 – 8

**Dans l'ensemble du projet de loi, remplacer les  
mots «catastrophe naturelle» et les mots «catastro-  
phes naturelles» par, respectivement, «inondation»  
et «inondations» .**

**JUSTIFICATION**

Cet amendement limite le champ d'application du projet de loi aux inondations.

Il apparaît en effet que le risque de tremblement de terre ne connaît pas les mêmes problèmes d'anti-sélection que le risque d'inondation. Il peut donc être plus facilement couvert jusqu'à un certain niveau.

En revanche, les dommages occasionnés par un tremblement de terre peuvent être fort importants et dépasser la capa-

Documents précédents :

Doc 50 **1007/ (2000/2001)** :

001 : Projet de loi.

002 à 004 : Amendements.

verzekeraars overschrijden. Dit rechtvaardigt het behoud van een nationale solidariteit doorheen de kas voor rampenschade. De tussenkomst van deze laatste heeft trouwens altijd plaats na aftrek van de schadeloosstellingen die door de eventuele verzekeraar van het slachtoffer werden vergoed.

#### Nr. 17 VAN DE REGERING

(Subamendement bij amendement nr. 15, DOC 1007/004)

Art. 3

**In het voorgestelde artikel 68-1 het eerste lid vervangen als volgt :**

*«De zaakverzekeringsovereenkomsten met betrekking tot het gevaar brand die dekking verlenen voor eenvoudige risico's, zoals bepaald ter uitvoering van artikel 67, § 2, gelegen in risicogebeiden die afgebakend zijn met toepassing van artikel 68-9, bevatten verplicht de waarborg tegen overstromingen volgens de voorwaarden bedoeld bij deze onderafdeling.» .*

#### VERANTWOORDING

Het amendement beperkt de verplichting van dekking tot de goederen die in risicogebeiden gelegen zijn.

Hypothetisch zouden er geen grote moeilijkheden moeten zijn om de goederen te laten dekken die buiten deze gebieden gelegen zijn. Indien er zich punctuele problemen voordoen, zal de verzekeringnemer zich nog altijd tot het tariferingsbureau, voorzien in artikel 68-12 kunnen wenden.

De solidariteit tussen de goederen die in een risicogebied buiten dergelijke gebieden gelegen zijn, zal door middel van ditzelfde bureau tot stand gebracht worden.

#### Nr. 18 VAN DE REGERING

Art. 3

**Het voorgestelde artikel 68-2 vervangen door de volgende bepaling :**

*«Art. 68-2. — Overstroming : omschrijving*

*Onder overstroming, wordt verstaan het buiten de oevers treden van waterlopen, kanalen, meren, vijvers of zeeën of een overstroming, een opstuwing van openbare rivieringen of een dijkbreuk, ten gevolge van uitzonderlijke atmosferische neerslag, een storm, het smelten van sneeuw of ijs, of een vloedgolf.*

*Metingen uitgevoerd door bevoegde openbare instellingen of bij ontstentenis door private instellingen die over de nodige wetenschappelijke bevoegdheden be-*

cité des assureurs. Cela justifie le maintien d'une solidarité nationale au travers de la caisse des calamités. L'intervention de cette dernière se fait d'ailleurs toujours après déduction des indemnités payées par l'éventuel assureur de la victime.

#### N° 17 DU GOUVERNEMENT

(Sous-amendement à l'amendement n° 15, DOC 50 1007/004)

Art. 3

**A l'article 68-1 proposé, remplacer le premier alinéa comme suit :**

*«Les contrats d'assurance de choses afférents au péril incendie qui couvrent des risques simples tels qu'ils sont définis en exécution de l'article 67, § 2, situés dans des zones à risque délimitées en application de l'article 68-9, comprennent obligatoirement la garantie des inondations selon les conditions prévues par la présente sous-section.» .*

#### JUSTIFICATION

L'amendement limite l'obligation de couverture aux biens situés dans des zones à risque.

Par hypothèse, il ne devrait pas y avoir de grandes difficultés à faire couvrir les biens situés en dehors de ces zones. Si des problèmes ponctuels se présentent, le preneur d'assurance pourra toujours s'adresser au bureau de tarification prévu à l'article 68-12.

La solidarité entre les biens situés dans une zone à risque et les biens situés en dehors de telles zones sera réalisée au moyen de ce même bureau de tarification.

#### N° 18 DU GOUVERNEMENT

Art. 3

**Remplacer l'article 68-2 proposé par la disposition suivante :**

*«Art. 68-2. — Inondation : définition*

*Par inondation on entend un débordement de cours d'eau, canaux, lacs, étangs ou mers, un débordement ou un refoulement d'égouts publics ou une rupture de digue, suite à des précipitations atmosphériques exceptionnelles, une tempête, une fonte des neiges ou des glaces, ou un raz-de-marée.*

*Peuvent être utilisées pour la constatation des inondations visées à l'alinéa précédent, les mesures effectuées par des établissements publics ou, à défaut, pri-*

*schikken, kunnen gebruikt worden voor de vaststelling van overstromingen bedoeld in het vorige lid. «.*

#### VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 16.

#### Nr. 19 VAN DE REGERING

Art. 3

**De eerste paragraaf van het voorgestelde artikel 68-3 schrappen.**

#### VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 16.

#### Nr. 20 VAN DE REGERING

Art. 3

**In het voorgestelde artikel 68-7, § 2, h) schrappen.**

#### VERANTWOORDING

Dit punt betreft enkel het stormrisico, dat niet meer door het wetsontwerp wordt beoogd.

#### Nr. 21 VAN DE REGERING

(Subamendement bij amendement nr. 10, DOC 50 1007/003)

**Het laatste lid van het voorgestelde artikel 68-11, § 2 schrappen.**

#### VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 16.

#### Nr. 22 VAN DE REGERING

Art. 2

**In het voorgestelde artikel 68-12, § 2 vervangen door de volgende bepaling :**

*«§ 2. Het Bureau is samengesteld uit vier leden die de verzekeringsondernemingen vertegenwoordigen en uit vier leden die de consumenten vertegenwoordigen, benoemd door de Koning voor een termijn van zes jaar.*

*vés, qui disposent des compétences scientifiques requises. «.*

#### JUSTIFICATION

Voir l'amendement n° 16.

#### N° 19 DU GOUVERNEMENT

Art. 3

**Supprimer le premier paragraphe de l'article 68-3 proposé.**

#### JUSTIFICATION

Voir l'amendement n° 16.

#### N° 20 DU GOUVERNEMENT

Art. 3

**Dans l'article 68-7, § 2 proposé, supprimer le h).**

#### JUSTIFICATION

Ce point ne concerne que le risque tempête, qui n'est plus visé par le projet de loi.

#### N° 21 DU GOUVERNEMENT

(Sous-amendement à l'amendement n° 10)

**Supprimer le dernier alinéa de l'article 68-11, § 2 proposé.**

#### JUSTIFICATION

Voir l'amendement n° 16.

#### N° 22 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

**Dans l'article 68-12 proposé, remplacer le § 2, par la disposition suivante :**

*«§ 2. Le Bureau se compose de quatre membres représentant les entreprises d'assurances et quatre membres représentant les consommateurs, nommés par le Roi pour un terme de six ans.*

*De leden van het Bureau worden gekozen uit een dubbele lijst, voorgesteld door de beroepsverenigingen van de verzekeringsondernemingen en door de verenigingen die in aanmerking komen om de belangen van de consumenten te vertegenwoordigen.*

*De Koning benoemt, voor een periode van zes jaar, een voorzitter die niet bij de vorige categorieën hoort.*

*De Koning bepaalt de vergoedingen waarop de voorzitter en de leden van het tariferingsbureau recht hebben.*

*De Koning wijst eveneens voor ieder lid een plaatsvervanger aan. De plaatsvervangers worden op dezelfde manier gekozen als de effectieve leden.*

*Het Bureau kan er deskundigen bij nemen die niet stemgerechtig zijn.*

*De ministers die economische en binnenlandse zaken tot hun bevoegdheid hebben, kunnen een waarnemer naar het Bureau afvaardigen.*

*Tenzij de Koning er anders over beslist, oefent het Bureau zijn activiteiten uit bij de Nationale Kas voor Rampenschade, bedoeld bij artikel 35 van voornoemde wet van 12 juli 1976, die er het secretariaat en het dagelijks beheer van waardeert.».*

#### VERANTWOORDING

De voorgestelde wijziging maakt het mogelijk van het Tariferingsbureau voor Natuur rampen en het Tariferingsbureau op het gebied voertuigverzekeringen bijeen te brengen. In Frankrijk bijvoorbeeld, bestaan er twee soortgelijke bureaus, met een gemeenschappelijk secretariaat en voorzitter.

#### Nr. 23 VAN DE REGERING

Art. 5

**In het voorgestelde artikel 34-3, het tweede lid vervangen door de volgende bepaling :**

«Wanneer het bedrag ten laste van de Nationale Kas voor Rampenschade bedoeld bij artikel 35, 125 miljoen euro overschrijdt, wordt de financiële tussenkomst evenredig verminderd.».

#### VERANTWOORDING

Zie het amendement nr. 16.

*Les membres du Bureau sont choisis sur une liste double présentée par les associations professionnelles des entreprises d'assurances et par les associations susceptibles de représenter les intérêts des consommateurs.*

*Le Roi nomme, pour un terme de six ans, un président n'appartenant pas aux catégories précédentes.*

*Le Roi fixe les indemnités auxquelles le président et les membres du bureau de tarification ont droit.*

*Le Roi désigne également pour chaque membre un suppléant. Les suppléants sont choisis de la même manière que les membres effectifs.*

*Le Bureau peut s'adjointre des experts n'ayant pas voie délibérative.*

*Les ministres ayant les affaires économiques et l'intérieur dans leurs attributions peuvent déléguer un observateur auprès du Bureau.*

*A moins que le Roi n'en décide autrement, le Bureau exerce ses activités dans le cadre de la Caisse nationale des calamités visées à l'article 35 de la loi du 12 juillet 1976 précitée, qui en assure le secrétariat et la gestion journalière.»*

#### JUSTIFICATION

La modification proposée permet un rapprochement entre le bureau de tarification Catastrophes naturelles et le bureau de tarification en matière d'assurance automobile. En France, par exemple, deux bureaux similaires existent, avec un secrétariat et un président uniques.

#### N° 23 DU GOUVERNEMENT

Art. 5

**A l'article 34-3 proposé, remplacer le second alinéa par la disposition suivante :**

«Lorsque le montant à charge de la Caisse des calamités visée à l'article 35 dépasse 125 millions d'euros l'intervention financière est réduite à due concurrence.».

#### JUSTIFICATION

Voir l'amendement n° 16.

**Nr. 24 VAN DE REGERING**

(Subamendement bij amendement nr. 14, DOC 50 1007/003)

**Het eerste lid van het voorgestelde artikel 8 aanvullen met de woorden «Artikel 3 van deze wet, dat een artikel 68-12 invoert in de boven genoemde wet van 25 juni 1992, treedt echter in werking op de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.».**

**VERANTWOORDING**

Dit amendement heeft tot doel de bepalingen met betrekking tot het Tariferingsbureau onmiddellijk in werking te laten treden. Dit bureau zal het mogelijk maken een duidelijker beeld te hebben van de concrete moeilijkheden die zich voordoen op het vlak van de verzekeraarbaarheid van het overstromingsrisico.

*De minister van Economie et Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid,*

Charles PICQUÉ

**Nr. 25 VAN MEVROUW CREYF**

Art. 3

**Het voorgestelde artikel 68-10 weglaten.**

**VERANTWOORDING**

De verplichte koppeling van de vrijstelling brand aan de vrijstelling natuurrampen kan perverse gevolgen hebben. Voor sommige mensen zou de vrijstelling voor hun brandverzekering sterk kunnen stijgen. Anderzijds kan de Koning de drempels bepalen die toegang geven tot het tariferingsbureau (ontworpen artikel 68-12, § 1). Daardoor zullen de vrijstellingen die verzekeraars voorstellen, worden gedrukt.

**Nr. 26 VAN MEVROUW CREYF**

Art. 3

**In het voorgestelde artikel 68-12, § 1, het tweede lid als volgt vervangen:**

*«De kandidaat verzekeraars wiens risico door tenminste drie verzekeraars werd geweigerd, kan zich omwille van het risico natuurrampen tot het Bureau wenden.*

**N° 24 DU GOUVERNEMENT**

(Sous-amendement à l'amendement n° 14, DOC 50 1007/003)

**Compléter le premier alinéa de l'article 8 proposé, par les mots «Toutefois, l'article 3 de la présente loi, en ce qu'il introduit un article 68-12 dans la loi du 25 juin 1992 précitée, entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.».**

**JUSTIFICATION**

Cet amendement a pour objet de faire entrer en vigueur immédiatement les dispositions relatives au bureau de tarification. Ce bureau permettra d'avoir une vue plus précise des difficultés concrètes qui se posent en matière d'assurabilité du risque d'inondation.

*Le ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes,*

Charles PICQUE

**N° 25 DE MME CREYF**

Art. 3

**Supprimer l'article 68-10 proposé.**

**JUSTIFICATION**

La liaison obligatoire de la franchise « incendie » et de la franchise « catastrophes naturelles » peut avoir des effets pervers. Pour certaines personnes, la franchise « incendie » pourrait augmenter considérablement. Par ailleurs, le Roi peut fixer les seuils donnant accès au Bureau de tarification (article 68-12, § 1<sup>er</sup>, en projet), ce qui aura pour effet d'abaisser les franchises proposées par les assureurs.

**N° 26 DE MME CREYF**

Art. 3

**Dans l'article 68-12, § 1<sup>er</sup>, proposé, remplacer l'alinéa 2 par l'alinéa suivant :**

*« Peut s'adresser au Bureau pour s'assurer contre le risque catastrophes naturelles, le candidat preneur d'assurance dont le risque a été refusé par au moins trois assureurs.*

*Wordt met een weigering gelijkgesteld, het voorstel van de verzekeraar waarbij de premie voor de brandverzekering met inbegrip van de dekking voor het risico zoals bedoeld in artikel 68-2, § 1, a) 25 % hoger ligt dan de premie voor dezelfde verzekering zonder de dekking voor die natuurramp of het voorstel waarbij voor het risico zoals bedoeld in artikel 68-2, § 1, a) een vrijstelling wordt voorgesteld die het maximum dat door de Koning wordt vastgesteld, overschrijdt.».*

#### VERANTWOORDING

Het tariferingsbureau heeft een belangrijke rol te vervullen voor mensen die in een risicogebied wonen. Het is essentieel dat de wet bepaalt vanaf wanneer men toegang heeft tot het tariferingsbureau. Ook in de wet van 2 augustus 2002 tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en tot wijziging van de artikelen 29 en 31 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst dat het tariferingsbureau voor de B.A.-auto opricht, worden in de wet duidelijk de toetredingsvoorwaarden bepaald.

Nr. 27 VAN MEVROUW CREYF  
(In bijkomende orde)

Art. 3

**In het voorgestelde artikel 68-12, § 1, in het tweede lid telkens het getal «vijf» vervangen door het getal «drie».**

#### VERANTWOORDING

Ook in de wet van 2 augustus 2002 tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en tot wijziging van de artikelen 29 en 31 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, dat het tariferingsbureau voor de B.A.-autoverzekering opricht, is er een gelijkluidende bepaling.

Nr. 28 VAN MEVROUW CREYF

Art. 3

**In het voorgestelde artikel 68-12 wordt een §1bis ingevoegd, luidend als volgt:**

*«§ 1bis. De verzekeraar moet de kandidaat verzekeringsnemer informeren over het feit dat hij zich in één van de gevallen bevindt als bedoeld in § 1.»*

*Est assimilée à un refus, la proposition de l'assureur aux termes de laquelle la prime d'assurance incendie, couvrant notamment le risque visé à l'article 68-2, § 1<sup>er</sup>, a), est supérieure de 25 % à la prime réclamée pour la même assurance sans la couverture pour cette catastrophe naturelle, ou la proposition aux termes de laquelle est proposée, pour le risque visé à l'article 68-2, § 1<sup>er</sup>, a), une franchise supérieure au seuil fixé par le Roi. ».*

#### JUSTIFICATION

Le Bureau de tarification est appelé à jouer un rôle important pour les personnes qui habitent dans une zone à risque. Il est essentiel que la loi détermine le moment à partir duquel le candidat preneur d'assurance a accès au Bureau de tarification. Dans la loi du 2 août 2002 modifiant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs et modifiant l'article 31 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, qui prévoit la création du Bureau de tarification pour la RC auto, les conditions d'accès sont également clairement définies.

N° 27 DE MME CREYF  
(En ordre subsidiaire)

Art. 3

**Dans l'article 68-12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, proposé, remplacer chaque fois le mot « cinq » par le mot « trois ».**

#### JUSTIFICATION

La loi du 2 août 2002 modifiant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs et modifiant les articles 29 et 31 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, qui crée un bureau de tarification pour l'assurance RC automobile, prévoit également une disposition identique.

N° 28 DE MME CREYF

Art. 3

**Dans l'article 68-12 proposé, insérer un § 1<sup>er</sup>bis, libellé comme suit :**

*« § 1<sup>er</sup>bis.- L'assureur est tenu d'informer le candidat preneur d'assurance qu'il se trouve dans l'un des cas prévus au § 1<sup>er</sup>. ».*

## VERANTWOORDING

De kandidaat-verzekeringsnemer moet door de verzekeraar op de hoogte worden gebracht van het feit dat hij wordt geweigerd of daarmee wordt gelijkgesteld en dat hij bij drie weigeringen toegang heeft tot het tariferingsbureau.

Ook in de wet van 2 augustus 2002 tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en tot wijziging van de artikelen 29 en 31 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, dat het tariferingsbureau voor de B.A.-autoverzekering opricht, is er een gelijkluidende bepaling.

## Nr. 29 VAN MEVROUW CREYF

## Art. 3

**In het voorgestelde artikel 68-12 een §1ter invoegen, luidend als volgt:**

«§ 1ter. Aan ieder die toegang heeft tot het tariferingsbureau mag een verzekeraar een verzekeringsovereenkomst aanbieden waarbij de dekking tegen het risico als bedoeld in artikel 68-2, § 1, a) wordt uitgesloten.».

## VERANTWOORDING

Artikel 68-9 bepaalt dat verzekeraars het risico op overstromingen kunnen uitsluiten op voorwaarde dat het gebouw meer dan 18 maanden na de inwerking van de publicatie van het koninklijk besluit tot afbakening van de risicogebeiden voltooid is. Die uitsluiting is niet bedoeld voor al wie onder de voorwaarden valt om zich tot het tariferingsbureau te wenden. Bepaalde woningen die *de facto* in een risicozone liggen, maar *de jure* niet in een risicozone liggen, dreigen daardoor, voor wat betreft brand, onverzekerbaar te worden. Ook de bestaande woningen en de woningen die in een risicozone binnen 18 maanden na de publicatie van het koninklijk besluit worden gebouwd, dreigen, voor wat betreft brand, onverzekerbaar te worden.

## Nr. 30 VAN MEVROUW CREYF

(Subamendement op amendement nr. 14, DOC 50 1007/003)

## Art. 8

**In het voorgestelde artikel 8, de woorden «artikel 68-9» vervangen door de woorden «de artikelen 68-9 en 68-12».**

## JUSTIFICATION

Le candidat preneur d'assurance doit être informé par l'assureur que son risque est refusé ou fait l'objet d'une décision assimilée à un refus et qu'après trois refus, il a accès au Bureau de tarification.

La loi du 2 août 2002 modifiant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs et modifiant les articles 29 et 31 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, qui crée un bureau de tarification pour l'assurance RC automobile, prévoit également une disposition identique.

## N° 29 DE MME CREYF

## Art. 3

**Dans l'article 68-12 proposé, insérer un § 1<sup>er</sup>ter, libellé comme suit :**

«Un assureur peut proposer à toute personne ayant accès au bureau de tarification un contrat d'assurance qui exclut la couverture du risque visé à l'article 68-2, § 1<sup>er</sup>, a). ».

## JUSTIFICATION

L'article 68-9 dispose que les assureurs peuvent exclure la couverture contre le péril d'inondation, à condition que le bâtiment ait été achevé plus de 18 mois après la publication de l'arrêté royal délimitant les zones à risque. Cette exclusion ne vise pas les personnes qui réunissent les conditions requises pour pouvoir s'adresser au bureau de tarification. Certaines habitations qui se trouvent en fait, mais non en droit, dans une zone à risque, risquent dès lors de ne plus être assurables en ce qui concerne le péril d'incendie. Les habitations existantes et les habitations qui sont construites dans une zone à risque dans les 18 mois suivant la publication de l'arrêté royal risquent aussi de devenir inassurables en ce qui concerne le péril d'incendie.

## N° 30 DE MME CREYF

(Sous-amendement à l'amendement n° 14 DOC 50 1007/003)

## Art. 8

**Dans l'article 8 proposé, remplacer les mots «à l'article 68-9» par les mots «aux articles 68-9 et 68-12».**

VERANTWOORDING	JUSTIFICATION
<p>De wet kan niet in werking treden vooraleer het tariferingsbureau operationeel is. Dit bureau is immers essentieel om de solidariteit te verzekeren tussen de verzekeringsnemers.</p> <p>Simonne CREYF (CD&amp;V)</p>	<p>La loi ne peut pas entrer en vigueur avant que le bureau de tarification soit opérationnel. Ce bureau est en effet essentiel pour garantir la solidarité entre les preneurs d'assurance.</p>
<p><b>Nr. 31 VAN DE HEER LANO</b> (Subamendement op amendement nr. 2, DOC 50 1007/003)</p> <p>Art. 3</p> <p><b>In de ontworpen bepaling het woord «natuurrampenverzekering» vervangen door het woord «overstromingsverzekering».</b></p>	<p><b>N° 31 DE M. LANO</b> (Sous-amendement à l'amendement n° 2, DOC 50 1007/003)</p> <p>Art. 3</p> <p><b>Dans l'intitulé proposé, remplacer les mots «L'assurance des catastrophes naturelles» par les mots «L'assurance inondation».</b></p>
<p>VERANTWOORDING</p> <p>Aangezien de natuurrampenverzekering beperkt is tot overstromingen is deze aanpassing nodig.</p> <p>Pierre LANO (VLD)</p>	<p>JUSTIFICATION</p> <p>Cette modification s'avère nécessaire dès lors que l'assurance des catastrophes naturelles se limite aux inondations.</p>
<p><b>Nr. 32 VAN MEVROUW CREYF</b> (Subamendement op amendement nr. 18)</p> <p>Art. 3</p> <p><b>Het voorgestelde artikel 68-2 wijzigen als volgt :</b></p> <p><b>A) Het woord «uitzonderlijke» schappen;</b></p> <p><b>B) Het tweede lid weglaten.</b></p>	<p><b>N° 32 DE MME CREYF</b> (Sous-amendement à l'amendement n° 18)</p> <p>Art. 3</p> <p><b>Dans l'article 68-2 proposé, apporter les modifications suivantes :</b></p> <p><b>A) supprimer le mot «exceptionnels»;</b></p> <p><b>B) supprimer l'alinéa 2.</b></p>
<p>VERANTWOORDING</p> <p>Dit beoogt de rechtszekerheid van de consument te verhogen.</p> <p>Simonne CREYF (CD&amp;V)</p>	<p>JUSTIFICATION</p> <p>Le présent amendement tend à accroître la sécurité juridique du consommateur.</p>